

Mestské lesy Košice a.s.,

Južná trieda č.11, 040 01 KOŠICE

---

## OBSTARÁVANIE

podľa Usmernenia Pôdohospodárskej platobnej agentúry č.8/2017  
k obstarávaniu tovarov, stavebných prác a služieb financovaných z PRV SR 2014-2020  
v aktuálnom znení

na stavebné práce s hodnotou zákazky nad 15 000 EUR (vrátane)

## SÚŤAŽNÉ PODKLADY

Názov zákazky

„Protipožiarne vodné nádrže Čermel' a Kamenný potok“

.....  
Ing. František Beli - predseda predstavenstva

.....  
Ing. Miroslav Zajac, EMBA - člen predstavenstva

**OBSAH SÚŤAŽNÝCH PODKLADOV**

1. Obálka s ponukou uchádzača
2. Vymedzenie – opis predmetu zákazky
3. Rozdelenie predmetu zákazky
4. Termín dodania predmetu zákazky
5. Jazyk ponuky
6. Obsah ponuky
7. Predloženie ponuky
8. Doručenie ponuky
9. Lehoty na dodanie
10. Mena ponuky
11. Predloženie čestného vyhlásenia
12. Obsah ponuky uchádzača
13. Osoby určené pre styk so záujemcami a uchádzačmi
14. Podmienky uzavretia zmluvy

**PRÍLOHY SÚŤAŽNÝCH PODKLADOV**

1. Projektová dokumentácia k predmetu zákazky - v elektronickej forme
  - a. Projektová dokumentácia - Požiarna nádrž Čermel'
  - b. Projektová dokumentácia - Požiarna nádrž Kamenný potok
2. Odporúčaný vzor referencie uchádzača
3. Čestné vyhlásenie uchádzača - PO - o neexistencii právoplatného odsúdenia za trestné činy, o neporušení zákazu nelegálnej práce a o neexistencii nepovolených skutočností
4. Čestné vyhlásenie uchádzača - FO - o neexistencii právoplatného odsúdenia za trestné činy, o neporušení zákazu nelegálnej práce a o neexistencii nepovolených skutočností
5. Návrh uchádzača na plnenie kritérií
  - a. Protipožiarna nádrž Čermel' - ponukový rozpočet podľa položiek
  - b. Protipožiarna nádrž Kamenný potok - ponukový rozpočet podľa položiek
6. Návrh Zmluvy o dielo
  - a. Návrh zmluvy o dielo Požiarna nádrž Čermel'
  - b. Návrh zmluvy o dielo Kamenný potok

## 1. Obálka s ponukou uchádzača

1. Obálka s ponukou musí byť zalepená, nepriehľadná, viditeľne označená poznámkou *Ponuka „NEOTVÁRAŤ“* a heslom *„Protipožiarne vodné nádrže“*.

## 2. Vymedzenie – opis predmetu zákazky

1. Predmet zákazky:

Vybudovanie novej protipožiarnej infraštruktúry - dvoch protipožiarnych nádrží na akumuláciu vody:

- Požiarna nádrž Čermel' - Lesný celok Čermel', k.ú. Čermel', s kapacitou 250 m<sup>3</sup> vody
- Požiarna nádrž Kamenný potok - Lesný celok Lesopark, k.ú. Kamenné, s kapacitou 230 m<sup>3</sup> vody

Hlavnými konštrukčnými a funkčnými prvkami oboch nádrží budú zrubové hrádze a drevené prehrádzky pri maximálnom využití prírodných materiálov.

2. Podrobná špecifikácia požadovaných parametrov protipožiarnych nádrží je uvedená v projektovej dokumentácii v prílohe č. 1 týchto súťažných podkladov (priložená elektronicky).

## 3. Rozdelenie predmetu zákazky

1. Ponuka uchádzača sa predkladá za všetky predmety zákazky spolu ako jeden celok.

## 4. Termín dodania predmetu zákazky

1. Termín dodania predmetu zákazky je **12 mesiacov odo dňa odovzdania staveniska**.

## 5. Jazyk ponuky

1. Uchádzač má povinnosť predkladať ponuku v slovenskom alebo českom jazyku.
2. V prípade predloženia ponuky v inom ako v slovenskom alebo českom jazyku, je uchádzač povinný predložiť aj úradný preklad ponuky do slovenského jazyka, opatrený úradnou pečiatkou prekladateľa a v rámci obstarávania bude posúdená verzia ponuky v slovenskom jazyku.

## 6. Obsah ponuky

Ponuka uchádzača musí obsahovať nasledovné doklady a údaje:

1. Identifikačné údaje uchádzača: (obchodné meno a sídlo uchádzača, IČO, telefón, email).
2. Originál alebo úradne overenú fotokópiu dokladu, ktorý preukáže oprávnenie uchádzača realizovať predmet zákazky (výpis z obchodného registra, výpis zo živnostenského registra), **ktoré v deň odoslania ponuky obstarávateľovi nebudú staršie ako 3 mesiace**.
3. Pokiaľ má uchádzač sídlo mimo územia Slovenskej republiky (originál alebo úradne overenú fotokópiu dokumentu), ktorý podľa právneho poriadku štátu, v ktorom má uchádzač sídlo, dostatočne preukazuje oprávnenie uchádzača realizovať predmet zákazky a **ktorý v deň odoslania ponuky obstarávateľovi nebude starší ako 3 mesiace**

4. Predložiť rozpočet v listinnej podobe a zároveň v elektronickej podobe, na pamäťovom médiu vo formáte, ktorý umožňuje vyhľadávanie a spracovávanie údajov. (viď príloha č. 1 súťažných podkladov)
5. Predložiť referencie uchádzača:
  - a. Každý uchádzač predloží referencie od jedného alebo niekoľkých užívateľov stavieb, ktorým uchádzač uskutočnil stavebné práce obdobného charakteru, ako je predmet zákazky, a to **v období 5 rokov predchádzajúcich dňu odoslania ponuky obstarávateľovi.**
  - b. Minimálny počet referencií, ktorý musí predložiť každý uchádzač je:
    - i. **jedna referencia**, ak preukáže realizáciu stavebných prác uchádzačom v hodnote aspoň **95% PHZ**
    - ii. **najmenej dve referencie**, ak **každá** z nich preukáže realizáciu stavebných prác uchádzačom v hodnote **aspoň 70% PHZ**
  - c. Uchádzač môže predložiť viac referencií **od rovnakého užívateľa stavby**, ak sú vystavené k realizácii rôznych stavieb a spĺňajú podmienku predmetu obdobného charakteru ako je predmet zákazky
  - d. Referencie **nemôžu byť v deň odoslania ponuky obstarávateľovi staršie ako 5 rokov**
  - e. Referencia na realizáciu stavebných prác nebude akceptovaná, ak predmetná stavba nebola v čase vystavenia referencie ukončená
  - f. Referencie na stavebné práce, na ktorých sa uchádzač podieľal ako **subdodávateľ** budú akceptované, prípade ak uchádzač doručí:
    - i. fotokópiu zmluvy, na základe ktorej bola príslušná investícia vzťahujúca sa k referenciám realizovaná a zároveň
    - ii. referenciu vystavenú hlavnému dodávateľovi stavebných prác
  - g. Každá referencia musí byť
    - i. originál alebo úradne overená fotokópia
    - ii. podpísaná užívateľom stavby
    - iii. s dátumom a podpisom štatutárneho orgánu uchádzača a s odtlačkom pečiatky uchádzača, na spodnej strane referencie
  - h. Každá referencia musí obsahovať všetky náležitosti uvedené v nezáväznom vzore referencie (príloha č. 2 súťažných podkladov). Uchádzač nie je povinný použiť vzor referencie, ktorý je prílohou, avšak referencia musí obsahovať všetky náležitosti uvedené vo vzore.
  - i. Fotokópie referencií z údajov o hospodárskom subjekte vedených v informačných systémoch Úradu pre verejné obstarávanie podľa ZVO budú akceptované, v registri – **Evidencia referencií**. Referencie nemôžu byť **v deň odoslania ponuky obstarávateľovi staršie ako 5 rokov** a fotokópia referencie musí byť podpísaná štatutárnym orgánom uchádzača, s uvedením dátumu podpisu a s odtlačkom pečiatky uchádzača.

## 7. Predloženie ponuky

1. Uchádzač je povinný predložiť ponuku **v dvoch origináloch** alebo v dvoch úradne overených fotokópiách.

## 8. Doručenie ponuky

1. Uchádzač je povinný doručiť ponuku **výlučne doporučenou poštou**.

## 9. Lehota na dodanie

1. Lehota na dodanie predmetu zákazky je **12 mesiacov odo dňa odovzdania staveniska**.

## 10. Mena ponuky

1. Uchádzač je povinný uviesť finančné vyjadrenie ponuky len **v mene euro a bez dane z pridanej hodnoty**.

## 11. Predloženie čestného vyhlásenia

Uchádzač má povinnosť predložiť čestné vyhlásenie:

1. Ak je **uchádzač právnická osoba**, čestné vyhlásenie uchádzača o neexistencii právoplatného odsúdenia za trestné činy, o neporušení zákazu nelegálnej práce a o neexistencii nepovolených skutočností ( príloha č.3 súťažných podkladov).
2. Ak je **uchádzač fyzická osoba**, čestné vyhlásenie uchádzača o neexistencii právoplatného odsúdenia za trestné činy, o neporušení zákazu nelegálnej práce a o neexistencii nepovolených skutočností ( príloha č.4 súťažných podkladov).

## 12. Obsah ponuky uchádzača

1. Ponuka a všetky jej prílohy, s výnimkou referencií nemôžu byť **v deň odoslania ponuky obstarávateľovi staršie ako 3 mesiace**. Referencie nemôžu byť **v deň odoslania ponuky obstarávateľovi staršie ako 5 rokov**.
2. **Formálne náležitosti, ktoré musí ponuka splniť:**
  - a. Doručená v zalepenej nepriehľadnej obálke, s viditeľnou poznámkou ponuka „NEOTVÁRAŤ“, heslo „Protipožiarne vodné nádrže“.
  - b. Písomná aj elektronická forma ponuky, vrátane všetkých príloh ponuky; elektronická forma ponuky musí byť doručená na pamäťovom médiu tak, aby všetky dokumenty umožňovali prečítanie ich obsahu.
  - c. Podpísaná štatutárnym orgánom uchádzača alebo osobou splnomocnenou na takýto úkon.
  - d. Originál alebo úradne overená fotokópia plnomocenstva, na konanie podľa písm. c); plnomocenstvo musí obsahovať identifikačné údaje uchádzača a splnomocnenej osoby, jednoznačné vymedzenie úkonov, na ktoré sa plná moc udeľuje, úradne overený podpis štatutárneho orgánu uchádzača a deň udelenia plnomocenstva.
  - e. Odtlačok pečiatky uchádzača.
  - f. Dátum vyhotovenia ponuky.
  - g. Náležitosti podľa písm. c), e) a f) musia byť uvedené aj na liste, na ktorom je uvedená sumárna cena ponuky, ktorú tvorí súčet cenových ponúk na všetky predmety zákazky, ku ktorým uchádzač doručuje ponuku.
3. **Ponuka musí obsahovať:**
  - a. Identifikačné údaje uchádzača (obchodné meno, sídlo, IČO, mail, telefón).
  - b. Jednoznačne vymedzený predmet zákazky.
  - c. Cena za predmet zákazky, uvedená bez dane z pridanej hodnoty.
  - d. Sumárna cena ponuky, ktorú tvorí súčet cenových ponúk na všetky predmety zákazky, ku ktorým uchádzač doručuje ponuku, uvedená bez dane z pridanej hodnoty, podpísaná štatutárnym orgánom uchádzača, s uvedením dátumu a s odtlačkom pečiatky uchádzača (vo formáte prílohy č. 5. súťažných podkladov)

- e. Informácie a dokumenty, na základe ktorých môže obstarávateľ posúdiť ponuku z pohľadu splnenia hodnotiacich kritérií a prípadných ďalších podmienok uvedených vo výzve na predkladanie ponúk a súťažných podkladoch.
- f. Informácia, že uchádzač nie je platcom dane z pridanej hodnoty (ak je to relevantné).
- g. Rozpočet členený podľa položiek (elektronicky vo formáte prílohy č. 5a, 5b súťažných podkladov):
  - i. V listinnej podobe
  - ii. V elektronickej podobe, na pamäťovom médiu vo formáte, ktorý umožňuje vyhľadávanie a spracovávanie údajov
  - iii. Referencie podľa bodu 6.5 týchto súťažných podkladov a prílohy č. 2 súťažných podkladov.
- h. Čestné vyhlásenie uchádzača
  - i. Ak je **uchádzač právnická osoba**, čestné vyhlásenie uchádzača o neexistencii právoplatného odsúdenia za trestné činy, o neporušení zákazu nelegálnej práce a o neexistencii nepovolených skutočností (príloha č.3 súťažných podkladov).
  - ii. Ak je **uchádzač fyzická osoba**, čestné vyhlásenie uchádzača o neexistencii právoplatného odsúdenia za trestné činy, o neporušení zákazu nelegálnej práce a o neexistencii nepovolených skutočností (príloha č.4 súťažných podkladov).
- i. Ak je ponuka v inom ako slovenskom alebo českom jazyku, úradný preklad ponuky do slovenského jazyka, opatrený úradnou pečiatkou prekladateľa; v rámci obstarávania bude posúdená verzia ponuky v slovenskom alebo českom jazyku.
- j. Návrhy zmlúv (príloha č. 6a, 6b súťažných podkladov) podpísané štatutárnym zástupcom.

4. Uchádzač môže doručiť ponuku obstarávateľovi **len doručením poštou formou doporučenej zásielky**.

### 13. Osoby určené pre styk so záujemcami a uchádzačmi

1. Ing. Miroslav Tököly, +421 55 727 96 32, mobil: +421 907 932 447
2. Ing. Maroš Vanyo, +421 55 727 96 32, mobil: +421 908 060 834

### 14. Podmienky uzavretia Zmluvy

Podmienky uzavretia zmluvy o plnení s víťazným uchádzačom:

1. Víťazný uchádzač pred podpisom zmluvy o plnení zákazky doručí obstarávateľovi:
  - a. Ak je víťazný uchádzač fyzická osoba, originál alebo úradne overenú fotokópiu výpisu z registra trestov víťazného uchádzača, **ktoré v deň odoslania ponuky obstarávateľovi nebudú staršie ako 3 mesiace**.
  - b. Ak je víťazný uchádzač právnická osoba, originály alebo úradne overené fotokópie výpisov z registra trestov všetkých členov štatutárneho orgánu víťazného uchádzača, všetkých členov dozornej rady víťazného uchádzača (ak sú), prípadne prokuristov (ak sú), **ktoré v deň odoslania ponuky obstarávateľovi nebudú staršie ako 3 mesiace**. Ak má osoba podľa predchádzajúcej vety trvalý pobyt mimo územia Slovenskej republiky a štát trvalého pobytu uvedený dokument ani iný rovnocenný dokument, dokument možno nahradiť čestným vyhlásením tejto osoby podľa predpisov platných

- v štáte jej trvalého pobytu. Čestné vyhlásenie **nebude v deň odoslania ponuky obstarávateľovi staršie ako 3 mesiace.**
- c. Ak je víťazný uchádzač právnická osoba, originál alebo úradne overenú fotokópiu výpisu z registra trestov právnickej osoby, **ktoré v deň odoslania ponuky obstarávateľovi nebudú staršie ako 3 mesiace.**
  - d. Ak je víťazný uchádzač právnická osoba, má sídlo mimo územia Slovenskej republiky a štát jeho sídla výpis z registra trestov právnických osôb ani iný rovnocenný dokument nevydáva, dokument možno nahradiť čestným vyhlásením víťazného uchádzača podľa predpisov platných v štáte jeho sídla. Čestné vyhlásenie **nebude v deň odoslania ponuky obstarávateľovi staršie ako 3 mesiace.**
2. Zmluva o plnení zákazky s víťazným uchádzačom musí obsahovať nižšie uvedené náležitosti alebo vzor zmluvy o plnení zákazky s nasledovnými náležitosťami:
- a. Predmet plnenia totožný s predmetom zákazky.
  - b. Podmienky plnenia zákazky v súlade s výzvou na predkladanie ponúk, súťažnými podkladmi a ponukou víťazného uchádzača, vrátane ceny uvedenej v ponuke.
  - c. Právne vymáhateľnú sankciu obstarávateľa voči uchádzačovi za neplnenie predmetu zmluvy riadne a včas.
  - d. Ak bolo pre stanovenie poradia uchádzačov rozhodujúce aj iné hodnotiace kritérium ako cena, právne vymáhateľnú sankciu obstarávateľa voči uchádzačovi za neplnenie hodnotiacich kritérií; sankcia musí byť primeraná a musí byť minimálne vo výške finančného rozdielu medzi ponukou víťazného uchádzača a ďalšieho uchádzača v poradí.
  - e. Nasledovné ustanovenie: „zmluvné strany súhlasia, aby oprávnení zamestnanci Pôdohospodárskej platobnej agentúry, Ministerstva pôdohospodárstva a rozvoja vidieka Slovenskej republiky, orgánov Európskej únie a ďalšie oprávnené osoby, v súlade s právnymi predpismi Slovenskej republiky a predpismi Európskej únie, vykonali voči zmluvným stranám kontrolu/audit dokumentácie a vecnú kontrolu skutočností súvisiacich s vykonaním obstarávania na predmet plnenia podľa tejto zmluvy, súvisiacich s realizáciou predmetu plnenia podľa tejto zmluvy a skutočností súvisiacich s poskytnutím nenávratného finančného príspevku uzavretej s Pôdohospodárskou platobnou agentúrou. Zmluvné strany sa zaväzujú kontrolu strpieť a poskytnúť týmto osobám nevyhnutnú súčinnosť.“
3. Ustanovenia zmluvy o plnení zákazky, uvedené v bode 2., je zakázané čiastočne alebo úplne upraviť v rozpore s vyššie uvedeným alebo ich zo zmluvy o plnení zákazky čiastočne alebo úplne vypustiť.
4. Ak je to relevantné, každá zmluva alebo dodatok uzavretý povinnou osobou, ktorý podlieha povinnosti zverejnenia podľa § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov, musí byť zverejnená v Centrálnom registri zmlúv, alebo na webovom sídle obstarávateľa (s ohľadom na kategóriu povinnej osoby). V nadväznosti na zákon č. 546/2010 Z. z., ktorým sa dopĺňa zákon č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov, ak obstarávateľ nezverejnil uzavretú zmluvu, resp. dodatok k zmluve v lehote do 3 mesiacov od jej podpísania, má sa za to, že takáto zmluva alebo dodatok vôbec nevznikla. Rovnako nie je dovolené plnenie zmluvy ešte pred dátumom jej účinnosti.
5. Vo vzťahu k registru partnerov verejného sektora platí, že:
- a. Ak má uchádzač, s ktorým obstarávateľ uzatvára zmluvu o plnení zákazky, zákonnú povinnosť zápisu do registra partnerov verejného sektora (v zmysle zákona č. 315/2016 Z. z. o registri partnerov verejného sektora a o zmene

a doplnení niektorých zákonov), obstarávateľ ešte pred uzavretím zmluvy o plnení zákazky preverí platné zapísanie uchádzača do registra partnerov verejného sektora.

- b. Obstarávateľ, ktorý je subjektom verejného sektora, nemôže uzavrieť zmluvu s tým, kto nie je zapísaný v registri partnerov verejného sektora napriek tomu, že mu povinnosť zápisu vyplýva z právnych predpisov.
- c. Obstarávateľ je pred uzavretím zmluvy povinný overiť, či subjekt povinnosť zápisu do registra splnil.